

Г. А. Ушаков (*Ижевск*)

## Текстообразующие функции местоимений удмуртского языка

В отечественном языкознании отношение лингвистов к грамматическому классу местоименных слов на протяжении многих веков отмечено отсутствием концептуального единства. В современной русистике наиболее заметными и популярными являются три тенденции.

Одна из них, восходящая к античной филологии, на основании общности способа номинации окружающего мира все местоименные слова объединяет в один лексико-грамматический разряд и квалифицирует их как самостоятельную часть речи.

Другая, романтическая, тенденция местоимениям в статусе отдельной части речи отказывает и распределяет их по лексико-грамматическим группам существительных, прилагательных, числительных и наречий.

Между данными крайними тенденциями находится третья, по которой из всех местоимений в специфический разряд слов выделяются лишь местоименные существительные, остальные же подобные слова ассимилируются с прилагательными, числительными и наречиями. Основанием для квалификации местоимений-существительных как особой части речи провозглашаются их "своеобразия выражений категории рода, числа и падежа" (Рус. грам.: 531).

С точки зрения современной теории грамматических категорий ни одна из приведенных концепций не является бесспорной. Причина же неадекватной квалификации местоимений как части речи заложена в их противоречивой природе. С одной стороны, все местоимения объединяет специфика способа номинации ими окружающей действительности, которая основана на общей для них функции замещения. С другой – все местоименные слова лишены такого обязательного для частей речи атрибута, как грамматическое значение.

В удмуртском языкознании все местоименные слова традиционно объединяются в самостоятельный морфологический класс слов и определяются как “часть речи, которая не называет предметов, их признаков или количества, а лишь указывает на них” (ГСУЯ 1962: 167). Правда, “в тех случаях, когда исследователь выделяет местоимения в особый класс, он игнорирует их категориальные значения (тождественные значениям существительных, прилагательных, числительных и наречий), опираясь на классификационный признак совершенно иного порядка – специфический способ номинации” (Ломов 1986: 80). Однако “в особых, например, в методических, целях такое объединение допустимо” (Ломов 1986: 80), более того, как свидетельствует современная лингводиактика, изучение местоименных слов в ранге самостоятельной части речи практически целесообразно и оправданно.

Теория местоимений современного удмуртского языка в данном аспекте разработана вполне удовлетворительно: установлена их номенклатура, определены семантические группы, выявлены основные морфологические характеристики. Однако часть вопросов, относящихся к теории местоимений удмуртского языка, достаточного научного освещения еще не получила.

Известно, что, попадая в соответствующую речевую ситуацию, многие слова удмуртского языка приобретают местоименный характер. Из множества подобных случаев в удмуртском языкознании получила общее признание лишь прономинализация собирательных имен числительных с *-на* типа: *кыкнамы* ‘мы оба’, *кыкнады* ‘вы оба’, *кыкназы* ‘они оба’, хотя аналогичные семантические сдвиги в сторону местоименных слов могут претерпевать и многие другие лексемы, относящиеся к разным частям речи.

Специальному лексическому анализу до сих пор не подвергались стилистические ресурсы местоименных слов, несмотря на то, что они обладают богатейшими возможностями вариативного и нестандартного функционирования. Семантической и грамматической базой стилистических ресурсов местоимений является то, что они “имеют специфическое отвлеченное значение, которое конкретизируется в контексте или в речевой ситуации” (Рус. грам.: 531). Местоимения отражают окружающую действительность посредством дейктического способа номинации, когда “за звукорядом закрепляются те обобщенные признаки и свойства реальных, ко-

торые носят не абсолютный, а относительный характер, поскольку они выявляются у соответствующих реалий не прямо, а через отношение к говорящему лицу, к данной обстановке речи. Но и говорящее лицо, и обстановка речи, как известно, величины переменные, в связи с чем конкретное содержание местоимений всякий раз оказывается различным, т. е. более широким, чем у замещаемых ими существительных, прилагательных, числительных и наречий” (Ломов 1986: 79).

Особенность местоимений с точки зрения морфологии заключается в том, что они собственными категориальными и лексико-грамматическими характеристиками не обладают. Напротив, в них могут нивелироваться и те грамматические показатели, которыми располагают замещаемые ими части речи. В местоимениях нейтрализуется такое характерное лексико-грамматическое противопоставление, как собственные/нарицательные имена существительные. В них не получает отражения и традиционно выделяемая превосходная степень имен прилагательных. В большинстве же случаев местоимения являются носителями тех категориальных и лексико-грамматических показателей, которыми снабжены замещаемые ими части речи. С точки зрения морфологических характеристик возможно выделение местоимений-существительных (*кин?* ‘кто?’, *ма?* ‘что?’, *олокин?* ‘кто-то’, *котьма* ‘хоть что’ и др.), местоимений-прилагательных (*кыче?* ‘какой?’, *сыче* ‘такой’, *котькыче* ‘любой’ и др.), местоимений-числительных (*кõня?* ‘сколько?’, *со мында* ‘столько’, *кõняетй(ез)?* ‘который?’ и др.).

И в коммуникативном отношении местоимения в основном выполняют функции соответствующих им частей речи. Как и имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, они участвуют в формировании всех конститутивных признаков текста. Однако в текстообразующих функциях местоимений наблюдаются и некоторые особенности, связанные с их семантической спецификой. По сравнению с соответствующими им частями речи у местоимений несколько ограничены возможности в формировании информативного, особенно содержательно-фактуального, признака текста. Вызвано это тем, что семантика местоимений реализуется лишь при непосредственном соотнесении их с теми частеречными словами, вместо которых они употребляются. А это, в свою очередь, требует обязательного наличия контекста, состо-

ящего хотя бы из двух предложений. Функциональная же нагрузка местоимений как связочных средств в тексте значительно выше, чем у соответствующих им частей речи. Более того, данная функция для местоименных слов является главнейшим коммуникативным назначением. Участие же в формировании информативности и модальности текста относится к числу периферийных функциональных нагрузок местоименных слов. Однако, являясь заместителями имён существительных, имён прилагательных и имён числительных, местоимения во многом их функционально повторяют.

Как и все именные части речи, местоимения способны к формированию информативного признака текста. Их смыслонесущая роль наиболее ярко проявляется в реализации содержательно-фактуальной информации речевого произведения, которая может быть представлена в виде денотатной карты.

*Мон инкуазь сярэсь уг сюлмаськы, пичи на шуыса. Тон мукет ужьёсы но трос шуод. Нош соуз будосьёсты но пйшурьёсты ачиз изьянтоз. Кин соку та бадзьым государственной ужез азинтоз?* (Дл. 1983). 'Я о природе не буду заботиться из-за того, что еще маленький. Ты скажешь, что у тебя и других дел полно. А тот сам будет уничтожать растения, зверей. Кто тогда займется этим важным государственным делом?'

Содержательно-концептуальная информация текста нередко формируется посредством риторических вопросов, в которых используются вопросительные местоимения.

*Тодіськод, дыр: ож вылтй*

*Кёня пыдвыл мон керттй.*

*Жуась гур азын черсй.*

*Уйёсы ожыт изи.*

*Картэлы но выньёслы,*

*Тодмотэм солдатъёслы*

*Кёня пыдвыл мон керттй. (СУ. 1988, 20. VIII).*

'Наверное, знаешь: во время войны

Сколько носков я связала.

У горячей печи пряла,

По ночам мало спала.

Мужу и братьям,

Незнакомым солдатам

Сколько носков я связала'.

Опорные в смыловом отношении местоимения могут выступать и в качестве анафорических компонентов художественного произведения.

*Нимдэ ымысь ыме вералляло,*

*Тон удмуртлы – дуно йыжы-выжы.*

*Тон удмуртлэн сюлмаз кема улод,*

*Тон кадь эшгёс улонамы ёжыт.*

*Тон лыкты вал али Вуж Мултанэ,*

*Бамтйид погыльскысал шудо синву. (СУ. 1988, 20. VIII).*

’Твое имя все произносят,

Ты удмурту – дорогой родственник.

Ты в сердце удмурта долго будешь жить,

Как ты, друзей в жизни немного.

Ты приехал бы сейчас в Старый Мултан,

По твоей щеке бы прокатилась счастливая слеза’.

Соединительные функции местоимений в тексте базируются на их семантической природе замещения других частеречных слов.

*Улыно-вылыно бадйым корпусын хоровой кружоклэн репетициез ортче. Солэн кивалтйез – кырзанъя, суреданъя но трудъя дышетйсь Михаил Алексеевич Курочкин. Нырысь учкыку, со лек адямилы кельше (Гавр. 13).* ’В большом двухэтажном доме идет репетиция хорового кружка. Его руководитель – учитель пения, рисования и труда Михаил Алексеевич Курочкин. На первый взгляд он кажется сердитым человеком’.

Во многих произведениях художественной литературы местоимения используются и в качестве средства создания цельности текста.

*Крезьгуре мынам. Тынэсьтыд куарадэ кылзыса, мон малтасько аслам удмурт музьеме сярись. Татын, пичигес гуртын, мон вордски, будй, музьем ужай, дышетски (Шир., 72).* ’Песня моя. Слушая тебя, я думаю о своей удмуртской земле. Здесь, в небольшой деревне, я родился, рос, работал в поле, учился’.

Цельность приведенного фрагмента текста достигается за счет употребления в нем местоимений в форме первого лица.

Функциональный вклад местоимений в формирование объективно-модального признака текста выражается в его местоименных теморематических отношениях.

Тон – тыл.  
Та урод улонэз,  
Пеймыт дуннеез  
Сутыса быдтись тыл...

Тон – тюр.  
Вань дышмонъёсыз,  
Адзонтэмъёсыз  
Кораса быдтись тюр (Герд, 57).

Ты – огонь.  
Эту плохую жизнь,  
Тёмный мир  
Обжигающий огонь.

Ты – топор.  
Всех врагов  
Ненавистных  
Уничтожающий топор’.

Местоимение тон ‘ты’ в данном тексте используется в его тематической части.

*Адями веранзэ йылтумъяз но пальпотыса учкиз. Шудо адями-лэн пальпотэмез со* (Шир., 10). ‘Человек закончил говорить и улыбнулся. Счастливого человека улыбка это’.

Местоимение со ‘это’ составляет рематический компонент приведенного текста.

Реализации текстообразующих функций местоимений способствуют и их стилистические ресурсы. К стилистическому, нестандартному функционированию местоимений в устной и письменной речевой практике относятся следующие основные случаи.

1. Употребление местоимений для замещения не конкретных предметов, их признаков или количества, а с целью репрезентации целой ситуации.

*Адями, пе, улытояз ни мед вордоз, корка мед лэсьтоз, писпу мед мерттоз. Сотэк, пе, дунне вылын мар улэмез* (Крас., 20). ‘Человек, говорят, за свою жизнь должен сына вырастить, дом построить, дерево посадить. Без этого, говорят, что за жизнь на свете’.

2. Употребление местоимений для замещения не раскрытых в тексте, а лишь подразумеваемых говорящим реалий.

*Кык тиез войнаын быремын. Шу вал начальство азын "мон сыче, мон таче", нош пересь уг вала, уг тоды* (Крас., 16). Два сына погибли на войне. Сказал бы перед начальством "я такой, я сякой", а старик не знает, не понимает'.

3. Употребление местоимений не для замещения конкретного лица, а с обобщенной семантикой.

*Мозмытэз тон уд быдты, со адямиен чош вордйськемын, чош ик кулоз* (Крас., 28). 'Тоску ты не уничтожишь, она рождается с человеком, с человеком же умрет'.

4. Употребление местоимений для замещения других местоимений.

*Олокытысь олокинэ ваё но милемын кивалтыны пукто. Нош соиз ас понназ гинэ сюлмаське* (Мол. 1986, П: 10). 'Откуда-то кого-то привозят и ставят руководить нами. А тот только о себе и думает'.

5. Употребление местоимений с риторическим значением.

*Көня валэктыны туртти мон тиледлы, нош ти весь асьтэ-лэсь биньгозыдэс кырмыса возиськоды* (Мол. 1986, П: 13). 'Сколько старался я вам объяснить, а вы все за свои вожжи держитесь'.

6. Употребление местоимений с чисто грамматическим значением.

*Дор – со дор: котькөня дыр мед ортчоз, вордскем патёс ноку уз вунэ* (Мол. 1986, П: 7). 'Родина – это родина: сколько бы времени ни прошло, родные места не забудутся'.

7. Употребление местоимений не для замещения конкретных реалий, а со своим собственным значением.

*Котькүд бумагаез ас дыраз учконо* (Крас., 40). 'Каждую бумагу нужно посмотреть вовремя'.

8. Отдельное употребление местоимений, несущих особую смысловую нагрузку в тексте.

*Вордскем шаер – со котькинлы дуно. Котькинлы* (Мол. 1986, П: 8). 'Родина каждому дорога. Каждому'.

9. Употребление местоимений в роли частиц.

*Нуналэз ик туннэ кыче ке удалтымтэ* (Крас., 39). 'И день сегодня какой-то неудавшийся'.

10. Употребление местоимений в роли междометий.

*Мар, Петька, кулэ өвёл-а?* (Крас., 44). 'Что, Петька, не надо?'

11. Избыточное, без смысловой нагрузки употребление местоимений.

*Тйни ук пересь маке кычыль-кычыль вулы ветлэ* (Крас., 25). 'Вот ведь старушка (букв.: что-то старое) по воду ходит'.

12. Употребление их в роли местоименных наречий.

*Ак, ма, кыче (макем) оз удалты ведь сюресэз* (Крас., 47). 'Ак, ма, как (букв.: какая) не удалась дорога'. *Быдэс нунал керзегьясь-кыса но мар (кызыы) ортчиз* Вал., 63). 'Целый день прошел нервничая да как (букв.: что)'.

Таким образом, богатыми стилистическими ресурсами местоимения удмуртского языка обладают благодаря своей абстрактной, неконкретной семантике и специфическому способу отражения окружающей действительности. Это, в свою очередь, способствует активному их участию в формировании конститутивных признаков текста.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

*ГСУЯ 1962* – Грамматика современного удмуртского языка: Фонетика и морфология. Ижевск: Удм. кн. изд-во, 1962. 376 с.

*Ломов А. М.* Части речи в их отношениях к предложению // Русское предложение: Исследование и преподавание в школе и вузе. Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 1986. С. 74 – 85.

*Рус. грам.* – Русская грамматика: Фонетика и морфология. Т. 1. М.: Наука, 1980. 783 с.

## ТЕКСТЫ НАБЛЮДЕНИЙ

*Вал.* – Валишин Р. Инвожо уйшоре но пиштэ: Повесть. Ижевск: Удмуртия, 1974. 154 с.

*Гавр.* – Гаврилов И. Люкам сочинениос. Т.1. Устинов: Удмуртия, 1986. 495 с.

*Герд* – Герд К. Мон – удмурт // Гажан эше: Кылбуръёс, поэмаос. Ижевск: Удмуртия, 1978. С. 117 – 118.

*Дл.* – "Дась лу!": Газета.

*Крас.* – Красильников Г. Кошкисез мед кошкоз: Веросьёс. Ижевск: Удмуртия, 1971. 176 с.

*Мол.* – Молот. 1986. № 11.

*СУ* – "Советской Удмуртия": Газета.

*Шир.* – Ширококов В. Ошмес жильыртэ ваньмызлы. Ижевск: Удмуртия, 1980. 238 с.